

EXERCISE 4. WEAK VERBS

1. ענו אמריא ואמרו לה שא לך זי תְּ[נָ]שָׁא מנן
2. אגורה זך יתבנה וצדקה יהוה לך קדם יהו אלה שמייא
3. הא אתה חזיא אגרת ארשם זי הירתו על פסמשך
4. מחר או يوم אחרון יקום ענניה בעדה ויאמר שנית שניות לאנתה*ץ*
5. סרושיתא זי أنها אשימים להם טעם יתעבר להם
6. אתה עלת בביתי כחسن וכתחשת לאנטה*ץ* ונכסן כחسن הנפקת מן בית*ץ*
7. שלם ושררת שנייא הוشرת לך
8. ומה זי לקחת נכסן מן גרדא התב הוב להם

NOTE:

All of the above are taken from genuine Achaemenid Aramaic texts from Egypt. Vocabulary which is given in the skeleton grammar or in previous exercises is not repeated here.

VOCABULARY:

- אגורה** ('igge_{ret}), letter, epistle.
- אמר** ('immar), lamb. [Here, in a fable...].
- אתה** ('ātāh), to come.
- בנה** (bənāh), to build, rebuild.
- gard** (?), domestic staff [Pers.].
- הא** (hā), behold!
- הוה** (hāwāh), to be.
- חויה** (hāzāh), to see.
- יהו** (yāhū / yāhō), [N. of the God of Israel].
- יום** (yawm), day. [cf. Heb. *Yom Kippur*, ‘day of atonement’].
- הושר** (hawšar), [H] to send, dispatch.
- כחון** (kə-hēsen ?), forcefully, by force.
- כתחש** (kətaš), to fight, injure.
- מחר** (məħar), tomorrow.
- נכסין** (niksin), property, goods [always P.].

- נשא** (nəśā'), to lift up, take away.
- סרושיתא** (srawšyātā ?), punishment [(Pers.) rare].
- עדה** ('ēdā), assembly, congregation.
- עננה** ('ānāh), to answer.
- פסמשך** (psamšek), [man’s name (Egyp.)].
- צדקה** (siðəqā), righteousness [cf. Melchi-sedeq, ‘king of righteousness’].
- שם טעם** [shīm t̄ē'ēm], to decree, command [‘to set a decree’].
- שנא** (śənā'), to hate.
- שמייא** (śəmayyā), heaven(s) [always P. emph.].
- שררת** (śərārat ?), strength.
- טוב** (TWB, [G] tāb; [H] hatib), [G] to return [intrans.]; [H] to return [trans.].